|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/27 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  8 June 2021  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,   
прилагаемым к Европейскому соглашению   
о международной перевозке опасных грузов   
по внутренним водным путям (ВОПОГ)**

**(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Тридцать восьмая сессия**

Женева, 23–27 августа 2021 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,   
прилагаемые к ВОПОГ:**

**другие предложения**

Свидетельство о допущении сухогрузных судов

Представлено правительствами Бельгии и Нидерландов[[1]](#footnote-1)\* [[2]](#footnote-2)\*\*

|  |
| --- |
| **Существо предложения:** Целью настоящего документа является внесение поправок в ВОПОГ для уточнения свидетельства о допущении для сухогрузных судов, в частности для судов, упомянутых в пункте 7.1.2.19.1. |
| **Предлагаемое решение:** В пункте 8 сформулирована просьба к Комитету по вопросам безопасности принять предлагаемые поправки. |
|  |

Введение

1. Если по крайней мере на одном судне толкаемого состава или счаленной группы требуется наличие свидетельства о допущении для перевозки опасных грузов, то все суда такого состава или такой группы должны иметь соответствующее свидетельство о допущении. Суда, не перевозящие опасные грузы, должны удовлетворять предписаниям только пунктов, упомянутых в пункте 7.1.2.19.1.

2. Эти суда получают соответствующее подразделу 8.6.1.1 свидетельство о допущении, в пункте 4 которого содержится ссылка на пункт 7.1.2.19.1, в котором указывается, что эти суда не должны перевозить опасные грузы, но им разрешается быть частью толкаемого состава или счаленной группы, в которые входят суда, перевозящие опасные грузы.

3. Образец свидетельства о допущении также содержит в пункте 8 слова «Судно допускается к перевозке опасных грузов на основании». Под этими словами указываются дата соответствующего осмотра или дата отчета об осмотре.

4. Текст, содержащийся в пункте 8 образца свидетельства о допущении сухогрузных судов, может быть неверно истолкован в том смысле, что суда, указанные в пункте 7.1.2.19.1, могут быть допущены к перевозке опасных грузов.

5. Делегации Бельгии и Нидерландов придерживаются мнения, что суда допускаются к перевозке опасных грузов исключительно на основании их соответствия применимым предписаниям ВОПОГ. Таким образом, суда, отвечающие только предписаниям пунктов, указанных в пункте 7.1.2.19.1, не допускаются к перевозке опасных грузов. Службы, обеспечивающие соблюдение предписаний, установили, что судовладельцы или операторы — намеренно или ненамеренно — неправильно применяют содержащиеся в свидетельстве формулировки. Тем не менее в образец свидетельства о допущении можно было бы внести изменения, чтобы указать, что некоторые суда, имеющие свидетельство, не допускаются к перевозке опасных грузов и могут лишь входить в толкаемый состав или счаленную группу.

Предлагаемая поправка

6. В этой связи предлагается следующая поправка к пункту 8 в подразделе 8.6.1.1 ВОПОГ. Предлагаемые изменения выделены жирным шрифтом и подчеркнуты, а удаленный текст зачеркнут:

«8.6.1.1 Свидетельство о допущении

8. Судно **допускается на основании/**допускается к перевозке опасных грузов на основании**1**:

– результатов осмотра, проведенного**1**............(дата)..................

– отчета об осмотре, представленного признанным классификационным обществом1 (наименование классификационного общества) ....................................................(дата).............................................

– отчета об осмотре, представленного признанным органом по освидетельствованию1 (наименование органа по освидетельствованию) ...................................................(дата).............................................».

Сопутствующая поправка

7. Делегации Бельгии и Нидерландов предлагают одну сопутствующую поправку: добавить нижеследующее переходное положение в отношении внесения изменений в свидетельство о допущении с целью учета предлагаемых в настоящее время изменений:

«1.6.7.2.1.1

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **8.6.1.1** | **Изменения в свидетельстве о допущении, пункт 8** | **Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2022 года** |

».

Предлагаемое решение

8. Делегации Бельгии и Нидерландов просят Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ рассмотреть поправки, предлагаемые в пунктах 6 и 7 выше, и принять решения, которые он сочтет целесообразными.

1. \* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2021/27. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2021 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2021 год (A/75/6 (разд. 20), п. 20.51). [↑](#footnote-ref-2)